

## ***III Congreso de Accesibilidad a los medios audiovisuales para personas con discapacidad, AMADIS '08***

30 de Junio y 1 de Julio de 2008

Ubicación: Auditorio de la Once Catalunya en Barcelona. Gran vía de les Corts catalanes, 400 - 08015 BARCELONA.

### **Llamada a la participación:**

Los días 30 de Junio y 1 de Julio de 2008 se celebrará un congreso organizado por el Centro Español de Subtitulado y Audiodescripción (CESyA), la Comisión del Mercado de la Telecomunicaciones (CMT), y el Comité Español de Representantes de Personas con Discapacidad (CERMI), que tendrá lugar en el auditorio de la ONCE Catalunya en Barcelona, en la Gran vía de les Corts catalanes, 400.

El objeto del congreso será presentar las tendencias de investigación, desarrollo e innovación en los aspectos relacionados con la accesibilidad a los medios audiovisuales para personas con discapacidad sensorial, centrándose en las técnicas de subtitulado para sordos y audiodescripción.

### **A quién va dirigido. Participación**

El congreso va dirigido a estudiantes de grado y post-grado, profesionales del sector que se dedican a la subtitulación y/o audiodescripción, radiodifusores, productores de contenidos audiovisuales, operadores de nuevas redes de televisión digital y en general a todos aquellos profesionales e investigadores que trabajan en la accesibilidad a los medios audiovisuales para personas con discapacidad sensorial. El objetivo del congreso es dar a conocer a todos los interesados los trabajos de investigación, de desarrollo y de innovación que desde los distintos sectores y áreas de competencia se están desarrollando.

### **Áreas temáticas:**

- ✓ Accesibilidad a las nuevas redes de difusión de contenidos audiovisuales
  - Televisión Digital Terrestre (TDT)
  - Televisión por cable

- Televisión por satélite
  - Televisión IP
  - DVB – H
- ✓ Normativa y regulación de la accesibilidad a los medios audiovisuales
- ✓ Accesibilidad a los contenidos audiovisuales
- Subtitulado en directo
  - Accesibilidad a la publicidad en televisión
  - Accesibilidad a los materiales audiovisuales en web
  - Accesibilidad a los DVD
  - Accesibilidad a las salas de exhibición de cine
  - Accesibilidad a los actos culturales mediante subtitulado y audiodescripción
  - Accesibilidad a los materiales audiovisuales en la educación
  - Accesibilidad en los nuevos soportes de la comunicación audiovisual como el video en redes 3G de la telefonía móvil o los videojuegos.

### **Envío de trabajos:**

Se invita a los interesados a remitir contribuciones tanto teóricas como prácticas en las áreas temáticas indicadas. Los autores interesados deberán enviar un resumen extendido de su propuesta de comunicación a la dirección de correo electrónico [info@cesya.es](mailto:info@cesya.es) antes del 22 de Abril. La notificación de aceptación de las comunicaciones para ponencia o póster se dará a conocer el 23 de Mayo.

Las sesiones del congreso a las que deben enviarse las comunicaciones son las siguientes:

1. Accesibilidad a los contenidos audiovisuales
2. Normativa y regulación de la accesibilidad a los medios audiovisuales
3. Accesibilidad a las nuevas redes de difusión de contenidos audiovisuales

De todas las contribuciones enviadas, se seleccionarán 5 para cada una de las sesiones. Asimismo, se realizará otra elección de comunicaciones para ser presentadas en formato póster.

Se concederá un premio a la mejor comunicación del congreso.

### Instrucciones para los autores:

- ✓ El texto se presentará en formato de procesador de textos Word para Windows a doble espacio, con un tipo de letra Arial de 12 puntos. Este original se acompañará de un currículum del autor o autores, que no excederá de un máximo de 6 líneas por autor; datos completos de contacto.
- ✓ La elaboración para la propuesta de comunicación se enviará con **un mínimo de 300 y un máximo de 1000 palabras** de extensión, y deberá recoger los siguientes apartados:
  - Título
  - Autor o autores
  - Resumen extendido
  - Bibliografía más relevante
- ✓ Libro AMADIS 08: una vez finalizado el congreso, se invitará a todos los ponentes y autores de los póster que hayan participado a contribuir con un artículo para el libro AMADIS 08 que editará, como en años anteriores, el Real Patronato sobre Discapacidad.

### Fechas Importantes:

<b>30 de Abril de 2008</b>	<b>Recepción de Resúmenes Extendidos</b>
<b>23 de Mayo de 2008</b>	<b>Notificación de aceptación</b>
<b>30 de Junio y 1 de Julio de 2008</b>	<b>Celebración del Congreso</b>

**PROGRAMA**

**Día 30 de Junio**

09:00-09:30	<b>Recepción, acreditaciones y entrega de poster.</b>
09:30-10:30	<p><b>Inauguración de la Jornada.</b></p> <p>MERCEDES SÁNCHEZ MAYORAL: Directora Técnica del Real Patronato sobre Discapacidad</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ TERESA PALAHI: Delegada territorial de ONCE Catalunya</li> <li>✓ M<sup>a</sup> LUZ SANZ ESCUDERO: Vicepresidenta del CERMI</li> <li>✓ MONTSERRAT BALLARIN ESPUÑA: Presidenta Delegada de l'Àrea de Benestar Social de la Diputació de Barcelona</li> <li>✓ RICARD GOMÁ I CARMONA: Tinent d'Alcalde d'Acció Social i Ciutadania</li> </ul> <p><b>Conferencia inaugural.</b> REINALDO RODRÍGUEZ ILLERA: Presidente de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones (CMT)</p>
10:30-11:00	Café/poster
11:00-13:30	<p><b>Sesión 1: Accesibilidad a los contenidos audiovisuales: Tecnologías</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Modera: Jose Manuel Sánchez Pena, catedrático Universidad Carlos III de Madrid</li> </ul>
14:00-16:00	Comida libre
16:00-17:30	<p><b>Mesa redonda: Visión de la accesibilidad audiovisual por los usuarios</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ CERMI: Luís Cayo Pérez Bueno</li> <li>✓ ONCE: Justo Reinares</li> <li>✓ FIAPAS: María Moñino</li> <li>✓ CNSE: José Javier Piñera García</li> <li>✓ FEDERACIÓN AICE: Joan Zamora</li> <li>✓ Modera: Juan Carlos Ramiro Iglesias, Director General de Coordinación de Políticas Sectoriales sobre la Accesibilidad</li> </ul>
17:30- 18:00	Café/ póster
18:00-19:30	<p><b>Sesión 2: Normativa y regulación de la accesibilidad audiovisual</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Cristina Rodríguez Porrero: Directora Técnica de CEAPAT</li> </ul>
20:30	Cena patrocinada por ABERTIS

**Día 1 de Julio**

09:30-10:30	<p><b>Mesa redonda: Panorámica y futuro de la accesibilidad en televisión</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ CCMA: Pere Vila</li> <li>✓ LA SEXTA: Jose Miguel Contreras Tejera</li> <li>✓ iRTVE: Rafael García Arranz</li> <li>✓ IMPULSA TDT: Eladio Gutiérrez Montes</li> <li>✓ Modera: Ángel García Castillejo, consejero de la CMT</li> </ul>
10:30-11:30	<p><b>Mesa redonda: Panorámica de la accesibilidad en las redes audiovisuales</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ ABERTIS: Josep Ventosa</li> <li>✓ ONO: Miguel Langle</li> <li>✓ VODAFONE: Jose Manuel Azorín-Albiñana López</li> <li>✓ SOGECABLE: Adolfo Remacha</li> <li>✓ TELEFÓNICA: “Accesibilidad a las nuevas tecnologías”</li> <li>✓ Modera: Josep Paradells, catedrático de la Universitat Politècnica de Catalunya</li> </ul>
11:30-12:00	Café/ póster
12:00-14:00	<p><b>Sesión 3: Accesibilidad a las nuevas redes de difusión</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Moderan: Eduardo Castro (Consejo Audiovisual de Andalucía) y Fernando Rodríguez Madero (Consell Audiovisual de Catalunya)</li> </ul>
14:00- 16:00	Comida libre
16:00-18:00	<p><b>Sesión 4: Accesibilidad a los contenidos audiovisuales: Servicios</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Modera: Felix Antonio Barrio Juárez (INTECO)</li> </ul>
18:00- 18:30	<p><b>Clausura</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <b>Carolina Homar Cruz</b> : Directora General de l'ICASS</li> <li>✓ <b>Joan Giró</b>: Director General de Recursos y Servicios de la CMT</li> <li>✓ <b>Belén Ruíz Mezcua</b>: Directora técnica de CESyA</li> </ul>



Centro Español de Subtitulado y Audiodescripción

### Comité organizador

- ✓ Mercedes Sánchez-Mayoral (RPD CESyA)
- ✓ Angel García Castillejo (CMT)
- ✓ Belen Ruiz (UC3M CESyA)
- ✓ José Manuel Sánchez Pena (UC3M CESyA)
- ✓ Joan Giro (CMT)
- ✓ Mónica Souto Rico (CESyA)
- ✓ Ana Herrera (UC3M CESyA)
- ✓ Ángel García Crespo (UC3M CESyA)
- ✓ Juan Manuel Carrero (CESyA)

### Comité técnico

- ✓ Angel García Castillejo (CMT)
- ✓ Francisco Utray (UC3M CESyA)
- ✓ Andoni Eguiluz (U DEUSTO)
- ✓ Lourdes Moreno (UC3M CESyA)
- ✓ Catalina Jiménez (U Granada)
- ✓ Paloma Martínez (UC3M CESyA)

### Personas de Contacto:

<b>Arantxa Ruiz</b>	<a href="mailto:info@cesya.es">info@cesya.es</a>	<b>916249015</b>
<b>Mónica Souto</b>	<a href="mailto:msouto@inst.uc3m.es">msouto@inst.uc3m.es</a>	<b>916249015</b>
<b>Francisco Utray</b>	<a href="mailto:futr@hum.uc3m.es">futr@hum.uc3m.es</a>	<b>916249025</b>
<b>Belen Ruiz</b>	<a href="mailto:bruiz@inf.uc3m.es">bruiz@inf.uc3m.es</a>	<b>916249025</b>